

ПОЛТАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ І ТОРГІВЛІ

Навчально-науковий інститут денної освіти
Кафедра української, іноземних мов та перекладу

СИЛАБУС

навчальної дисципліни
«Історія зарубіжної літератури»
на 2023/2024 навчальний рік

Курс та семестр вивчення	2 курс, 1 семестр
Освітня програма/спеціалізація	035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Спеціальність	035 Філологія
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Ступінь вищої освіти	бакалавр

ПІБ НПП, який викладає навчальну дисципліну,
науковий ступінь і вчене звання,
посада

Стеценко Володимир Валерійович,
к. е. н., доцент
кафедри української, іноземних мов та перекладу

Контактний телефон	+38-050-693-54-36
Електронна адреса	vladimirfun@gmail.com
Розклад навчальних занять	http://schedule.puet.edu.ua/
Консультації	онлайн: електронною поштою за розкладом http://www.im.puet.edu.ua/ вкладка Студентові
Сторінка дистанційного курсу	https://el.puet.edu.ua/

Опис навчальної дисципліни

Мета вивчення навчальної дисципліни	Залучення студентів до всесвітнього літературного процесу; ознайомлення з особливостями, духовними цінностями й надбаннями літературних епох; збагачення духовного світу студентів новими знаннями; виховання почуття власної гідності, потреби в читанні, інтересу до художнього слова; формування естетичних смаків, високої загальної та читацької культури; ознайомити студентів з процесом перекладу, навчити розрізняти на основі іноземних текстів їх стилістичні особливості та способи відтворення у перекладі, сформувати навички спостереження за мовним матеріалом, навчити робити самостійні висновки, сприяти вмінню розпізнавати та пояснювати основні мовні явища на практичному матеріалі, допомогти оволодіти прийомами забезпечення якості перекладу, сформувати навички опанування етнолінгвістичними засобами усної та письмово-мовленнєвої комунікативної компетенції та її адекватного двостороннього перекладу.
Тривалість	3 кредити ЄКТС/90 годин (лекції 16 год., семінарські заняття 20 год., самостійна робота 54 год.)
Форми та методи навчання	Лекції, практичні заняття в аудиторії, самостійна робота поза розкладом. Метод інтерактивного навчання; проблемний метод; пояснювально-ілюстративний метод; метод контролю.
Система поточного та підсумкового контролю	Поточний контроль: виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи; поточна модульна робота. Підсумковий контроль: екзамен.
Базові знання	Наявність знань з англійської мови.
Мова викладання	Українська, англійська

**Перелік компетентностей, які забезпечує навчальна дисципліна,
програмні результати навчання**

Програмні результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач
<ul style="list-style-type: none"> • Організувати процес свого навчання й самоосвіти (ПР-3). • Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, причіниками різних політичних поглядів тощо (ПР-5). • Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, 	<ul style="list-style-type: none"> • Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового

Програмні результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач
<p>історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності (ПР-8).</p> <ul style="list-style-type: none"> Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації) (ПР-13). Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів (ПР-15). 	<p>способу життя (ЗК-2)</p> <ul style="list-style-type: none"> Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово (ЗК-3). Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел (ЗК-6). Здатність спілкуватися іноземною мовою (ЗК-9). Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світової літературного процесу та української літератури (СК-5). Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації) (СК-7).

Тематичний план навчальної дисципліни

Назва теми	Види робіт	Завдання самостійної роботи в розрізі тем
Модуль 3. Історія зарубіжної літератури XIX століття (Реалізм)		
Тема 3.1. Французький реалізм	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Підготуйте презентацію англійською мовою «Представники французького реалізму».
Тема 3.2. Англійський критичний реалізм	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Підготуйте повідомлення англійською мовою «Представники англійського реалізму».
Модуль 4. Історія зарубіжної літератури XX століття		
Тема 4.1. Літературно-художній процес у Західній Європі і США в першій половині XX ст.	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Підготуйте реферат англійською мовою «Літературно-художній процес у Західній Європі і США в першій половині XX ст.».
Тема 4.2. Модернізм	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Підготуйте доповідь англійською мовою «Модернізм у літературі та мистецтві».
Тема 4.3. Зарубіжна література 50 – 90-х рр. XX ст.	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Підготуйте повідомлення англійською мовою «Зарубіжна література 50 – 90-х рр. XX ст.».
Тема 4.4. Новітня зарубіжна література	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Підготуйте реферат англійською мовою «Новітня зарубіжна література».

Інформаційні джерела

Основні

1. Давиденко Г. Й., Стрельчук Г. М., Гринчак Н. І. Історія зарубіжної літератури XX століття : навч. посіб. Київ : Центр учбової літератури, 2019. 488 с.
2. Денисова Т. Історія американської літератури XX сторіччя. Київ : Довіра, 2018. 320 с.
3. Зарубіжна література ранніх епох. Античність. Середні віки. Відродження ; за ред. Ф. І. Прокаєва. Київ, 2021. 380 с.

4. Наливайко Д. С., Шахова К. О. Зарубіжна література XIX ст. : Доба романтизму : підруч. Тернопіль : Навчальна Книга – Богдан, 2021. 416 с.
5. Пашенко В. І. Антична література. Київ : Либідь, 2018. 717 с.
6. Шаповалова М. С., Рубанова Г. Л. Історія зарубіжної літератури. Середні віки та Відродження. Львів: Вища школа, 2020. 410 с.
7. Яременко Н. В., Коломієць Н. Є. Історія зарубіжної літератури: Середньовіччя – XVIII століття : навч. посіб. Кривий Ріг, 2023. 335 с.

Додаткові

1. Антологія світової літературно-критичної думки XX ст. ; за ред. Марії Зубрицької. 2 вид., доповнене. Львів : Літопис, 2001. 832 с.
2. Зарубіжні письменники. Енциклопедичний довідник. У 2 т. ; за ред. Н. Михальської та Б. Щавурського. Тернопіль : Навчальна книга – Богдан, 2005. 384 с.
3. Уліщенко В. В. Зарубіжна проза XX століття в школі: Філософія модернізму та постмодернізму, біографії письменників, методика аналізу художніх творів. Харків : Світ дитинства, 2002. 249 с.
4. Bode C. Highlights of American Literature. University of Maryland. English Language Programs Division. United States Information Agency, Washington, D.C. 2005. 288 p.
5. Van Spanckeren K. Outline of American Literatur. United States Department of State, 2007. 177 p.

Електронні ресурси

1. <https://lib.imzo.gov.ua/yelektronn-vers-pdruchnikv/>
2. <https://uahistory.co/pidruchniki/foreign-literature.php>
3. <https://www.ukrlib.com.ua/world/>
4. <https://imzo.gov.ua/pidruchniki/elektronni-versiyi-pidruchnikiv/>
5. <https://www.scimagojr.com/journalsearch.php?q=21100224404&tip=sid&clean=0>
6. <https://www.ibidem.eu/en/reihen/literatur-sprache/studies-in-world-literature.html>

Програмне забезпечення навчальної дисципліни

- Дистанційний курс «Історія зарубіжної літератури», який розміщено в програмній оболонці Moodle на платформі Центру дистанційного навчання ПУЕТ.

Політика вивчення навчальної дисципліни та оцінювання

Політика оцінювання здобувачів вищої освіти. Роботи, здані з порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75 % від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності). Перескладання модулів відбувається з дозволу провідного викладача за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

[Положення про організацію освітнього процесу](#)

[Положення про порядок та критерії оцінювання знань, вмінь та навичок здобувачів вищої освіти](#)

[Порядок ліквідації здобувачами вищої освіти академічної заборгованості](#)

[Положення про повторне навчання](#)

Політика щодо відвідування. Відвідування занять є обов'язковим компонентом. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, працевлаштування, міжнародне стажування) навчання може відбуватися в режимі онлайн.

Політика щодо академічної доброчесності. Здобувач повинен дотримуватися принципів академічної доброчесності, зокрема недопущення академічного плагіату, фальсифікації, фабрикації, списування під час поточного та підсумкового контролю. Списування під час контрольних робіт і поточних тестів заборонені (в т. ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час онлайн-тестування та підготовки практичних завдань у процесі заняття. У ПУЕТ діють:

[Кодекс честі студента](#)

[Положення про академічну доброчесність](#)

[Положення про запобігання випадків академічного плагіату](#)

Політика визнання результатів навчання визначена такими документами:

[Положення про порядок перезарахування результатів навчання, здобутих в іноземних та вітчизняних закладах освіти](#)

[Положення про академічну мобільність здобувачів вищої освіти](#)

[Положення про порядок визнання результатів навчання здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти; інфографіка](#) (розділ Освіта/Організація освітнього процесу/Неформальна освіта)

Політика вирішення конфліктних ситуацій:

[Положення про правила вирішення конфліктних ситуацій](#)

[Положення про апеляцію результатів підсумкового контролю у формі екзамену](#)

[уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції](#)

Політика підтримки учасників освітнього процесу:

[Психологічна служба](#)

[Студентський омбудсмен \(Уповноважений з прав студентів\) ПУЕТ](#)

[Уповноважений з прав корупції](#)

Безпека освітнього середовища: [Інформація про безпечність освітнього середовища ПУЕТ наведена у вкладці «Безпека життєдіяльності»](#)

Оцінювання

Підсумкова оцінка за вивчення навчальної дисципліни розраховується через поточне оцінювання

Види робіт	Максимальна кількість балів
Модуль 1 : відвідування занять (5 балів); захист домашнього завдання (10 балів); обговорення матеріалу занять (5 балів); виконання навчальних завдань (5 балів); завдання самостійної роботи (10 балів); тестування (5 балів); поточна модульна робота (10 балів)	50
Модуль 2 : відвідування занять (5 балів); захист домашнього завдання (10 балів); обговорення матеріалу занять (5 балів); виконання навчальних завдань (5 балів); завдання самостійної роботи (10 балів); тестування (5 балів); поточна модульна робота (10 балів)	50
Разом	100

Система нарахування додаткових балів за видами робіт з вивчення навчальної дисципліни

Форма роботи	Вид роботи	Бали
Науково-дослідна	Участь у студентських олімпіадах, гуртках	10

За додаткові види навчальних робіт студент може отримати не більше 10 балів. Додаткові бали додаються до загальної підсумкової оцінки за вивчення навчальної дисципліни, але загальна підсумкова оцінка не може перевищувати 100 балів.

Шкала оцінювання здобувачів вищої освіти за результатами вивчення навчальної дисципліни

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою
90-100	A	Відмінно
82-89	B	Дуже добре
74-81	C	Добре
64-73	D	Задовільно
60-63	E	Задовільно достатньо
35-59	FX	Незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням навчальної дисципліни